

Inhalt

Vorwort	5
I	
Feministische Beiträge	11
<i>Helen Schüngel-Straumann</i> , Bibel in gerechter Sprache	13
<i>Elisabeth Moltmann-Wendel</i> , Die »Bibel in gerechter Sprache« und die Frauentraktionen	35
<i>Elisabeth Gössmann</i> , Anfang der Weisheit. Die weibliche Tradition der Bibelauslegung und die »Bibel in gerechter Sprache«	43
II	
Linguistische Beiträge	47
<i>Ludger Schwienhorst-Schönberger</i> , Bibel in gerechter Sprache. Kritik eines umstrittenen Projekts	49
III	
Alttestamentliche Beiträge	63
<i>Irmtraud Fischer</i> , Die »Bibel in gerechter Sprache« – eine notwendige Stimme im Konzert der deutschen Bibelübersetzungen	65
<i>Thomas Staubli</i> , KonVersion. Bibel in gerechter Sprache – eine kritische Würdigung	81
<i>Othmar Keel</i> , Wie männlich ist der Gott der Bibel? Überlegungen zu einer unerledigten Frage	87

<i>Melanie Köhlmoos</i> , Frauen und Kinder zuerst? Gerechte Sprache und Bibellektüre aus weiblicher Perspektive	93
<i>Walter Groß</i> , »Bibel in gerechter Sprache« – in richtiger und angemessener Sprache?	105
<i>Ina Willi-Plein</i> , Votum zur »Bibel in gerechter Sprache«	109
IV	
Neutestamentliche Beiträge	113
<i>Wolfgang Stegemann / Ekkehard Stegemann</i> , Nicht schlecht verhandelt! Anmerkungen zur Bibel in gerechter Sprache	115
<i>Jens Schröter</i> , Kritische Anmerkungen zur »Bibel in gerechter Sprache«	137
<i>Hermann Lichtenberger</i> , Bibel in gerechter Sprache?	145
<i>Ulrich Wilckens</i> , Theologisches Gutachten zur »Bibel in gerechter Sprache«	153
V	
Judaistische Beiträge	181
<i>Gerhard Langer</i> , Besser als ihr Ruf! Das Alte Testament in der »Bibel in gerechter Sprache«	183
<i>Matthias Morgenstern</i> , Die Bibel in gerechter Sprache – ein Mißverständnis im jüdisch-christlichen Dialog	199
VI	
Systematisch-theologische Beiträge	223
<i>Karin Bornkamm</i> , Mangelnde Urteilskraft. Die »Bibel in gerechter Sprache«	225
<i>Ulrich H.J. Körtner</i> , Nur quasi dasselbe mit anderen Worten? Zur Kritik der »Bibel in gerechter Sprache«	241
Herausgeberinnen / Autorinnen und Autoren	251
Nachweis der Erstveröffentlichungen	253